TURBINE

Aspirapolvere

Vacuum Cleaner

Manuale d'Uso

User Manual

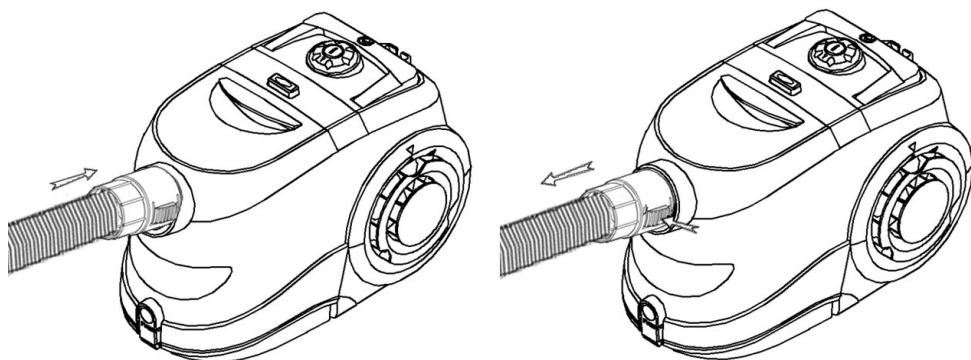
Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso.

Precauzioni importanti

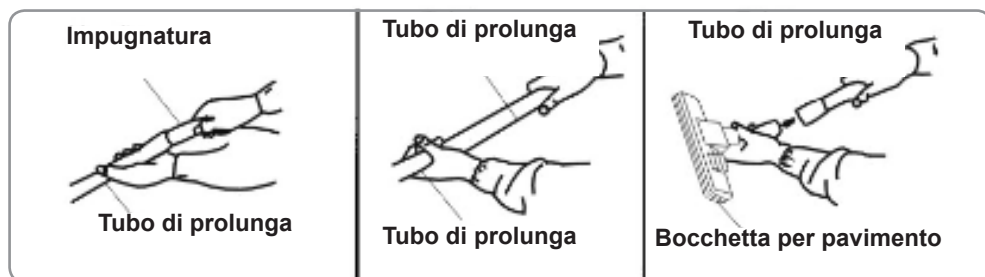
- **Non utilizzare l'aspirapolvere all'aperto o su superfici bagnate o umide.**
- **Non toccare il cavo di alimentazione o la spina del cavo con le mani bagnate.**
- **Non utilizzare questo aspirapolvere per aspirare mozziconi di sigaretta, cenere, braci o qualsiasi tipo di materiale infiammabile.**
- **Evitare che le aperture di circolazione dell'aria vengano ostruite da polvere, capelli o altri oggetti.**
- **Prima di rimuovere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente, spegnere sempre l'aspirapolvere.**
- **Al termine dell'utilizzo, spengere sempre l'aspirapolvere.**
- **Non permettere che l'aspirapolvere venga utilizzato da dei bambini.**
- **Per evitare il rischio di folgorazione, non utilizzare l'aspirapolvere in caso di malfunzionamento e di danni al cavo di alimentazione e/o alla spina. Per un controllo, una messa a punto o una riparazione dell'aspirapolvere rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.**

1. Questo aspirapolvere non è stato progettato per l'utilizzo da parte di bambini o persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e cognitive e/o con scarsa esperienza, a meno che non si trovino sotto la diretta e costante sorveglianza di una persona qualificata o abbiano ricevuto da quest'ultima le necessarie istruzioni riguardanti il corretto utilizzo.
2. Non permettere che bambini utilizzino l'aspirapolvere come un gioco. È necessaria la stretta supervisione di un adulto quando bambini si trovano nelle vicinanze dell'aspirapolvere.

Montaggio dell’aspirapolvere

Prima di montare o smontare accessori, scollegare sempre l’aspirapolvere dalla presa di corrente.

MONTAGGIO DEL TUBO FLESSIBILE
Fare scorrere il coperchio del connettore del tubo flessibile posto sull’aspirapolvere, quindi inserire il manicotto di aggancio del tubo nell’apposito connettore.

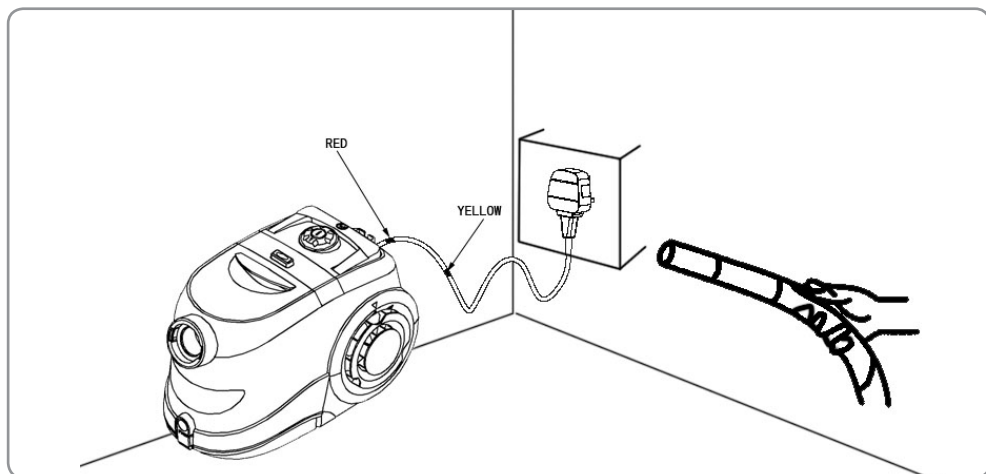
SMONTAGGIO DEL TUBO FLESSIBILE
Scollegare l’aspirapolvere dall’alimentazione. Premere il pulsante sul lato del manicotto di aggancio del tubo flessibile, quindi sganciarlo dal connettore.

MONTAGGIO DEL TUBO DI PROLUNGA E DEGLI ACCESSORI

SMONTAGGIO DEL TUBO DI PROLUNGA E DEGLI ACCESSORI
Per smontare il tubo di prolunga o gli accessori, sfilarli dal tubo flessibile.

Utilizzo dell’aspirapolvere

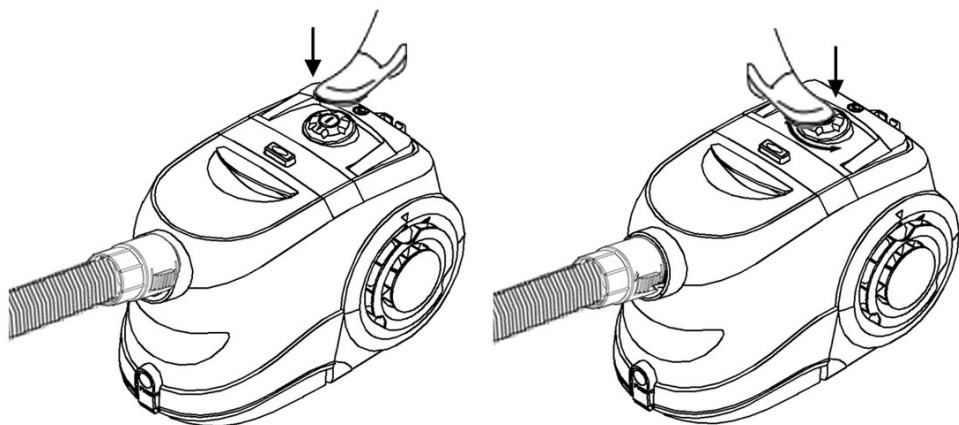
1. Prima di utilizzare l’aspirapolvere, svolgere il cavo di alimentazione e inserire la spina in una presa di rete elettrica. Un marchio giallo e uno rosso, posti sul cavo, indicano rispettivamente l’estensione consigliata e quella massima: non superare mai l’estensione massima.
Per riavvolgere il cavo, premere con una mano il pulsante di riavvolgimento del cavo di alimentazione e guidare il cavo con l’altra mano, per assicurarsi che non si torca durante il riavvolgimento. In caso di torsione del cavo, provare a svolgerlo leggermente e distenderlo, quindi riavvolgerlo di nuovo. Ripetere l’operazione fino a che il cavo è completamente riavvolto.

2. Per accendere l’aspirapolvere, premere il pulsante ON/OFF. Prima dell’accensione, si consiglia di ruotare la manopola di regolazione della potenza aspirante sul valore più basso (“MIN”).

3. Per regolare la potenza di aspirazione, ruotare l’apposita manopola secondo le proprie necessità.

Svuotamento del sacchetto della polvere

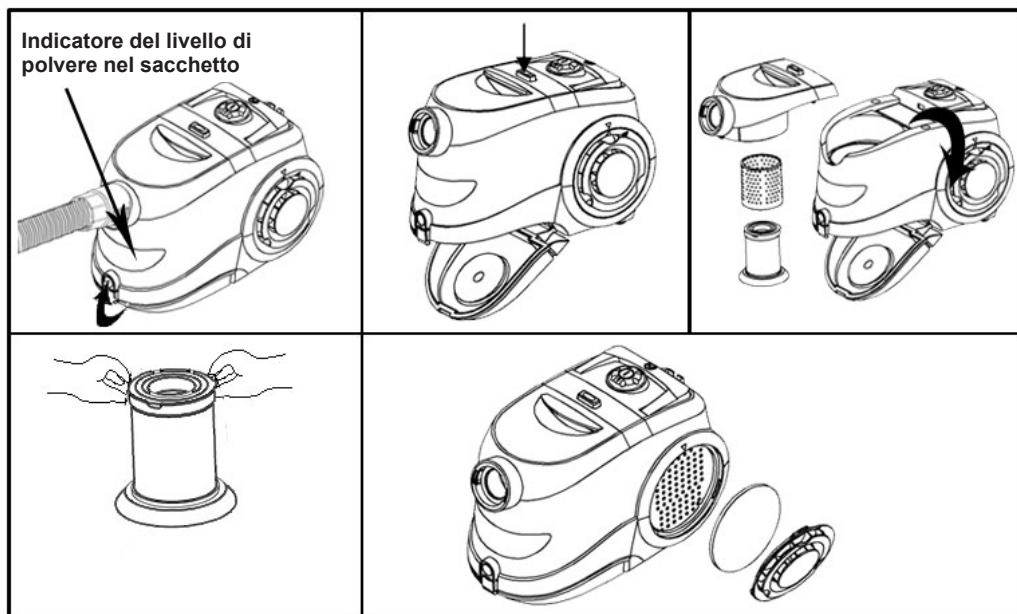
1. Per aprire il coperchio del vano del sacchetto della polvere, premere l’apposito pulsante di sgancio.

2. Afferrare la linguetta del sacchetto della polvere, quindi estrarlo con cautela dal suo alloggiamento. Inserire un nuovo sacchetto.

3.I sacchetti cartacei non possono essere riutilizzati. I sacchetti in tessuto, invece, possono essere puliti e riutilizzati.
Attenzione: se si utilizzano sacchetti in tessuto, è necessario che la loro l’apertura sia completamente chiusa dall’apposito fermaglio metallico.
4. Richiudere il coperchio del vano del sacchetto della polvere.

Manutenzione

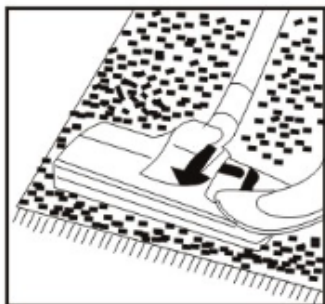
Se il filtro del motore è sporco, sganciarlo dall'apposito alloggiamento, quindi lavarlo accuratamente con acqua o con una soluzione di acqua e sapone. Prima di rimontarlo, assicurarsi che sia completamente asciutto.

1. Per pulire o sostituire il filtro di uscita dell'aria, sganciare la griglia di sostegno e sfilarla con cautela.
2. Dopo aver rimosso il filtro dall'aspirapolvere, pulirlo accuratamente oppure sostituirlo con uno nuovo. Si raccomanda di lavare il filtro sotto l'acqua corrente, e di lasciare che si asciughi completamente prima di rimontarlo.
3. Si raccomanda di sostituire il filtro ogni 2-3 mesi, e comunque in base alla frequenza di utilizzo dell'apparecchio.

Indicatore del livello di polvere nel sacchetto

Utilizzo degli accessori

Selettore a due posizioni

Pos.1: La bocchetta per pavimenti è dotata di un selettore a due posizioni. La prima posizione (setole estese) è adatta per la pulizia di superfici lisce, come piastrelle o parquet.

Pos.2: La seconda posizione (setole ritratte) è invece adatta alla pulizia di tappeti o moquette

Bocchetta piatta
Ideale per la pulizia tra gli elementi dei caloriferi, spigoli e cassetti.

Bocchetta con spazzola
Ideale per la pulizia di tende, scaffali, libri, lampade e oggetti delicati.

Correct Disposal of this product

Correct Disposal of this product	
	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Warranty Information

• The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

• The warranty only covers defects in material or workmanship.

• The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

• **The warranty will not apply in cases of:**

- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains
  supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances

This appliance is not intended for use by persons (including Children) with reduced physical,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge ,unless they have been given supercision or instruction concerning use of the appliance by a person resopsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Descrizione delle parti

A. Impugnatura
B. Tubo flessibile
C. Cursore di regolazione della potenza di aspirazione
D. Tubo di prolunga
E. Bocchetta per pavimenti
F. Pulsante di sgancio del vano del sacchetto di raccolta della polvere
G. Connettore del tubo flessibile
H. Pulsante di accensione/spegnimento
I. Pulsante di riavvolgimento del cavo di alimentazione
J. Manopola di regolazione della potenza di aspirazione

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- La targhetta riportante la marcatura “CE” e la natura dell’alimentazione è posta sul fondo dell’apparecchio.
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L’Azienda declina ogni responsabilità per l’utilizzo improprio del prodotto.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L’UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA “RAEE” 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Ai sensi della Direttiva “RAEE” 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato. Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue:

- *E’ vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E’ possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all’atto dell’acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*

- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*

Condizioni di Garanzia

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio MELCHIONI FAMILY, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.
L' apparecchio è coperto dalla garanzia **convenzionale** per il periodo di **DUE ANNI** dalla data di acquisto da parte del primo utente.
La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).
I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.
La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia.
In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa.
Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Scheda di Garanzia

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia. La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasi o modificati.
La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura,verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.
Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE (scontrino o fattura).

Sig. ....

Via .... *n°* ....

CAP....................................... *Città* .... *Prov.* ....

Modello .... ***TURBINE*** .... *Matricola*...

Rivenditore... *Data acquisto*...

Per eventuali informazioni sui **Centri di Assistenza** autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: **02-57941,** oppure consultate il nostro sito: **www.melchioni.it**

Timbro e firma del rivenditore per convalida del certificato di garanzia

Please read this manual carefully before using the appliance.
Keep manual in a safe place for easy reference

Safety precautions

Important safety instructions

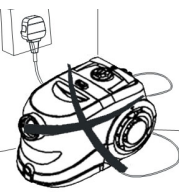
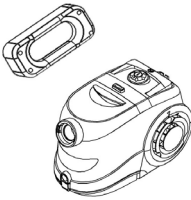
Please read all instructions carefully before using

Do not use outdoors or on wet surfaces

Do not touch the power cord or plug with wet hand

Do not use the appliance to vacuum inflammable substances, like cigarette and hot ashes

Keep the openings free to avoid blockage, like hair ,loose clothing that may reduce air flow

Turn off the control before unplugging

Always turn off the appliance after using

Never allow children to use this appliance

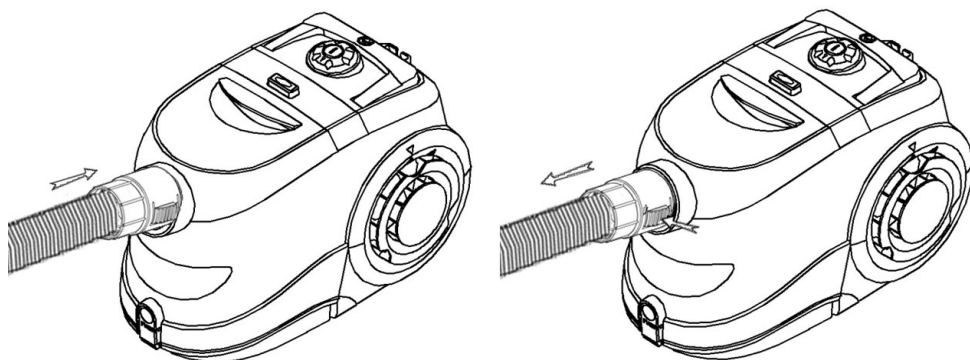
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

If the cleaner is damaged, don't use it any more, it must be repaired by the service agent authorized by the factory.)

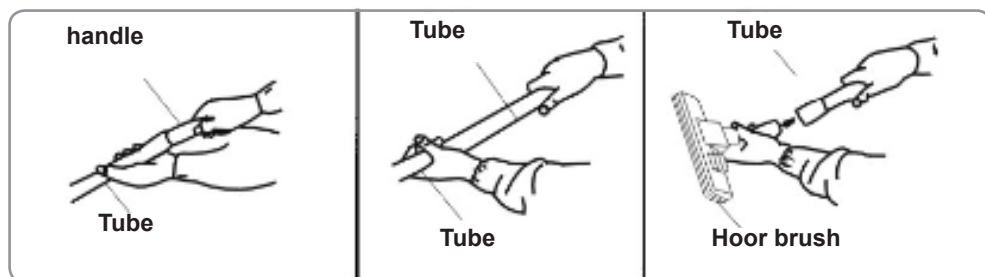
1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not remove the plug from the socket by pulling the cable or the appliance itself	*Do not run the appliance over the power cadle*	*Do not the appliance to vacuum lighted matches, cigarette ends or hot ash*
Do not use the appliance on wet surfaces	*Do not use the appliance when it is upright*	*Do not use the appliance to vacuum needles, drawing-pins or sting*

Assembling the vacuum cleaner

Always remove the plug from the power socket before Fitting or removing accessories.

FITTING THE FLEXIBLE TUBE
Insert the flexible tube into the air intake duct on the appliance. To do this, slide The intake duct cover insert the tube and press until it clicks into position.

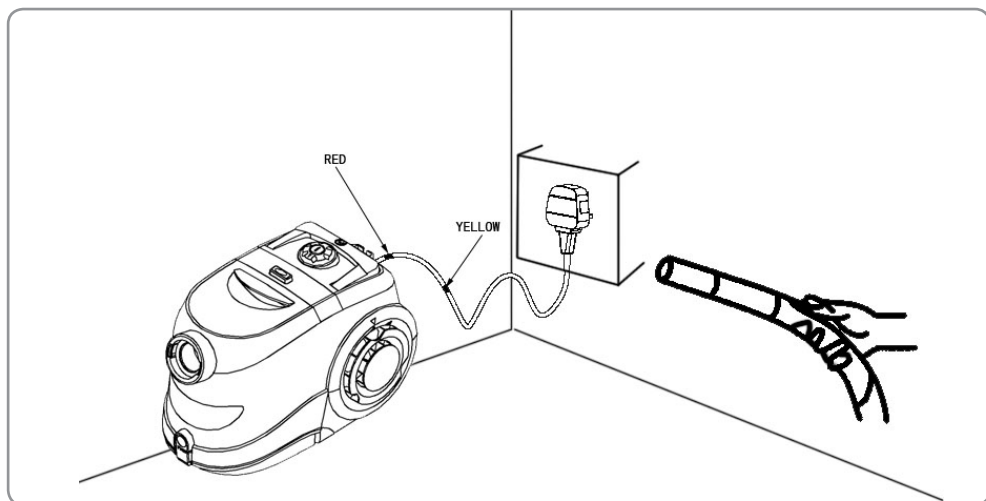
REMOVING THE FLEXIBLE TUBE
Remove the plug from the power socket. To release the flexible tube, press the Button on the end of the tube firmly the air intake duct.

FITTING THE EXTENSION TUBES AND ACCESSORIES

REMOVING THE EXTENSION TUBES AND ACCESSORIES
To remove the accessories, pull firmly apart.

Instruction for Use

1. Before using the appliance, unwind length of cable and insert the plug into the power socket, A YELLOW mark on the power cable shows the ideal cable length, Do not extend the cable beyond the Red mark, To rewind the power cable, press the rewind button witch on hand, and guide the other hand to ensure that it does not whip causing damage, If the power cable can’t rewined completely. Please pull out the power cable a little bit and press the rewinder button again. You can repeat the rewinding steps until the cable is rewinded completely.

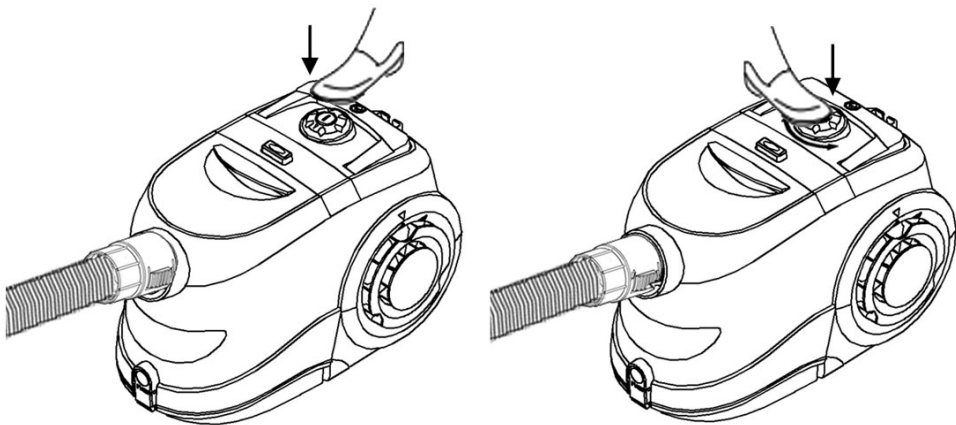
2. Press the ON/OFF button to switch the appliance on. It is advisable to set the electronic power regulator to MIN before switching the appliance on.

3. By turning the speed control knob the absorption power can be adjusted.

How to clean the dust cabin

1. Press the locking block to open the front cover.

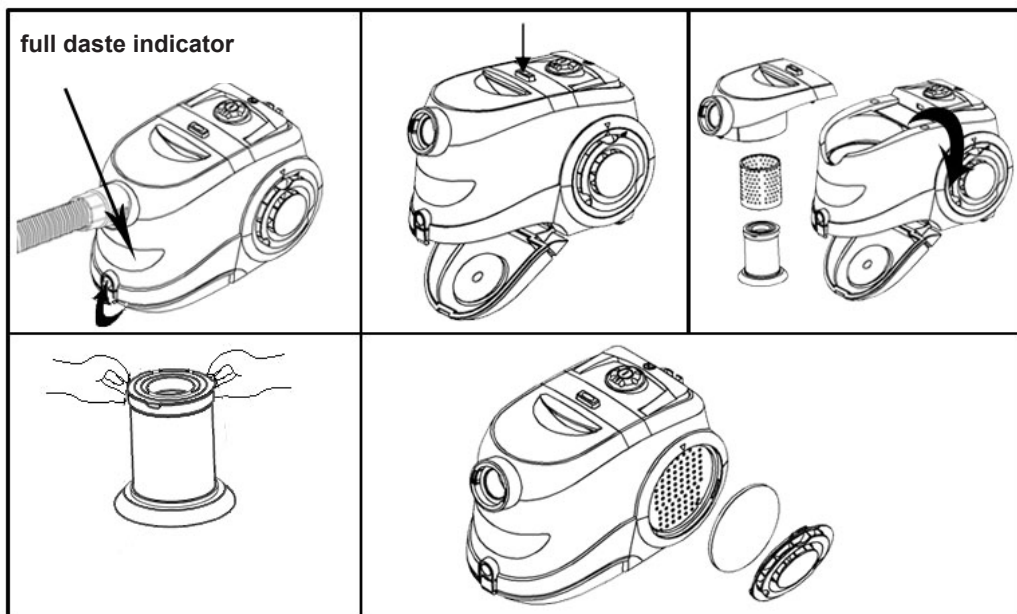
2. Pull out the dust bag by holding the card. Put back a new or clean bag.

3. Paper dust bag can’t be reused; cloth bag can be reused after cleaning.
Attention: the opening of the cloth bag must be completely closed by the clip.

4. Close the cover

Maintenance

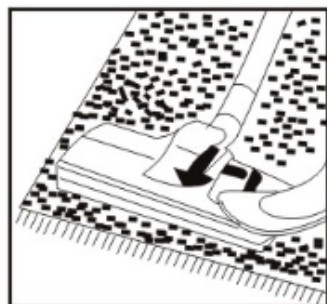
When the motor filter is dirty remove the filter and wash carefully in liquid or water. Allow the filter to dry completely before replacing it.

1. To clean or replace the air outlet filter, first detach the grille by pulling firmly away from the appliance.
2. Remove the filter from the appliance. Clean or replace the filter. The filter should be washed regular under the tap and allowed to dry before replacing it in the filter grille.
3. Re pace the filter every 2-3 months, depending on how for quantity is used.

full daste indicator

Instruction for Use

Dual-position carpet/floor brush

Pos.1: bristles extended, for hard floors

Pos.2: bristles shrinked, for carpets

Narrow nozzle
For cleaning radiators, comers, edges
Drawers etc,

Small brush
For cleaning curtains, shelves, books,
lamps and other delicate objects

Correct Disposal of this product

<table>
<tr><th colspan="2">Correct Disposal of this product</th></tr>
<tr><td></td><td>This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.</td></tr>
</table>

Warranty Information

- The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

- The warranty only covers defects in material or workmanship.

- The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

- **The warranty will not apply in cases of:**
  - Normal wear and tear
  - Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
  - Use of force, damage caused by external influences
  - Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains
    supply or non-compliance with the installation instructions
  - Partially or completely dismantled appliances

This appliance is not intended for use by persons (including Children) with reduced physical,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge ,unless they have been given supercision or instruction concerning use of the appliance by a person resopsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Description

A. Handle
B. Hose
C. Wind-force adjuster
D. Tube
E. Floor brush
F. Cup clasp
G. Hose connector
H. power switch
I. Cable rewind button
J. Speed controller